



L'œil du ciel

## Les conséquences de nos actes

*L'art du commentaire consiste parfois à renverser le sens premier d'un texte. C'est cette prouesse que réalise ici Rabbi 'Haïm de Volozine.*

*Un texte qui semble écraser l'homme sous la culpabilité est lu comme la proclamation d'une infinie responsabilité.*

"L'œil qui voit tout", un appel à la conscience pour maintenir l'homme éveillé.

## מסכת אבות פרק ב' משנה א'

והסתכל בשלושה דברים ואי אתה בא לידי עבירה:

דע מה למעלה ממך - עין רואה ואוזן שומעת, וכל מעשיך בספר נכתבין

### Traité Avot, chapitre 2, michna 1

Considère ces trois choses et tu ne seras pas entraîné à commettre des fautes: sache ce qu'il y a au-dessus de toi: un œil qui voit, une oreille qui entend et tous tes actes sont inscrits dans un livre.

### Commentaire de 'Hayim de Volozhyn

Par ses actes et même par ses paroles, l'homme parfait ou, au contraire, perturbe, l'ordre des mondes. Rappelons que la faute commise est elle-même la punition, selon la remarque de nos Sages : "L'enfer est creusé par les pécheurs eux-mêmes", c'est-à-dire qu'ils creusent eux-mêmes leur propre enfer, ils l'approfondissent par leurs fautes. [...] Dans ce sens, "sache ce qui est au-dessus" [dépend totalement] "de toi", détérioration ou restauration, tous tes actes sont évalués en fonction de ce critère. Le corps de l'homme ne serait-il qu'un vain amas de poussière, sans autre signification ?

Source: *Le souffle de vie*, traduction et commentaires de Benjamin Gross, Editions de l'Eclat, p89 à 104